

About the CD „Heritage / Über die Aufnahme „Heritage“ / A „Heritage“ c. lemezről

EN: „Ildikó is a great musician, it was a pleasure to work with her. Curious and flexible, she not only knows the pieces, but also feels the music. And she is aware that work cannot be rushed. The result is not urgent, the search is interesting.” György Kurtág

DE: „Ildikó ist eine großartige Musikerin, es war eine Freude, mit ihr zusammenzuarbeiten. Neugierig und flexibel, beherrscht sie nicht nur die Stücke, sondern spürt auch die Musik. Und sie ist sich bewusst, dass die Arbeit nicht überstürzt werden kann. Das Ergebnis ist nicht dringend, die Suche ist interessant.“ György Kurtág

HU: „Ildikó nagyszerű muzsikus, öröm volt vele együtt dolgozni. Kíváncsi és rugalmas, nemcsak tudja a darabokat, de érzi is a zenét. És tisztában van vele, hogy a munkát nem lehet siettetni. Nem sürgős az eredmény, a keresés az érdekes.” Kurtág György

EN: „Essential performances by a very special young cellist.“ Alfred Brendel

DE: „Wichtige Aufführungen einer sehr besonderen Cellistin.“ Alfred Brendel

HU: „Egy nagyon különleges csellista fontos előadásai.“ Alfred Brendel

EN: „Two poems to Polly’ poses an unusual challenge for the performer. One has to talk and play an instrument at the same time, similar to the way troubadours used to perform accompanying themselves on the guitar. I have heard this piece of mine in many recordings and concerts, with performers reporting not only about the difficulties, but also about how much they loved overcoming that challenge. It is a rare opportunity for me to prepare a recording in such close cooperation with the performer. Ildikó Szabó and I have rehearsed together several times, moreover, I was present at the recording. The result is a recording with an exceptionally poignant atmosphere, displaying Ildikó Szabó’s superb playing and narration skills.“ Péter Eötvös

DE: „Two poems to Polly“ stellt den Interpreten ungewöhnlichen Herausforderungen gegenüber: man hat gleichzeitig zu sprechen und ein Instrument zu spielen. Etwa wie die Minnesänger, die sich selbst auf der Gitarre begleiteten. Ich habe dieses Stück von mir schon in vielen Aufnahmen und Konzerten gehört, wobei die Interpreten nicht nur über die Schwierigkeiten berichteten, sondern auch darüber, wie gern sie diese Aufgabe gelöst haben. Es ist eine seltene Gelegenheit für mich, diesmal die Produktion persönlich mit dem Interpreten vorzubereiten. Wir haben mehrmals mit Ildikó Szabó geprobt und ich war sogar bei der Aufnahme anwesend. So entstand diese Aufnahme von einer außergewöhnlich ergreifenden Atmosphäre, die Ildikó Szabó für ihr großartiges musikalisches Spiel und ihre Erzählkunst lobt.“ Péter Eötvös

HU: „A "Two poems to Polly" szokatlan nehézség elé állítja az előadót. Egyszerre kell beszélni és a hangszeren játszani. Lényegében hasonlóan a ballada énekesekhez, akik gitáron kísérik sajátmagukat. Nagyon sok felvételen és koncerten hallottam már ezt a művet, de az előadók nemcsak a nehézségekről számoltak be, hanem arról is, mennyire szerették ezt a feladatot megoldani. Ritka lehetőség, hogy az előadóval személyesen készíthetem elő a produkciót. Szabó Ildikóval több alkalommal próbáltunk együtt, sőt, a felvételen is jelen voltam. Így készült el ez a kivételesen megrázó atmoszférájú felvétel, amely Szabó Ildikó nagyszerű játékát és narrációját dicséri.“ Eötvös Péter

Szabó Ildikó nagyméretű muzsikuss, öröm volt
vele együtt dolgozni.

Kíváncsi és rugalmas, nemcsak tudja a darabot,
készen van a zenét. És tisztában van ezzel,
hogy a munkát nem lehet siettetni.

Nem sürgős az eredmény, a keresés az érdekes.

Kürtág György